

## IT

Il dispositivo di sicurezza deve essere installato e messo in funzione da personale specializzato che è a conoscenza prescrizioni vigenti sulla sicurezza sul lavoro e sull'antifortunistica.

Il dispositivo è disponibile nelle seguenti lunghezze: 700 – 1000 – 1200 – 1800 mm.

E' accorciabile al massimo di 175 mm su entrambi i lati.

Nel caso di un numero medio di 50 aperture al giorno, il dispositivo deve essere testato nelle sue funzionalità ogni 3 mesi, tenendo sotto controllo che tutte le sue parti siano correttamente funzionanti. Il controllo deve essere registrato nella sua periodicità.

Il test deve essere eseguito da personale specializzato nel seguente modo:

- azionare la chiusura del cancello
- premere con decisione la costa al centro e verificare che l'automazione si fermi
- azionare nuovamente la chiusura e ripetere la pressione sulla costa sul bordo superiore ed inferiore, verificando che l'automazione si fermi.

## EN

*The safety device has to be installed and put in operation by specialized personnel, who is aware of the actual prescriptions about safety and accident prevention.*

*The device is available with the following lengths: 700 – 1000 – 1200 – 1800 mm.*

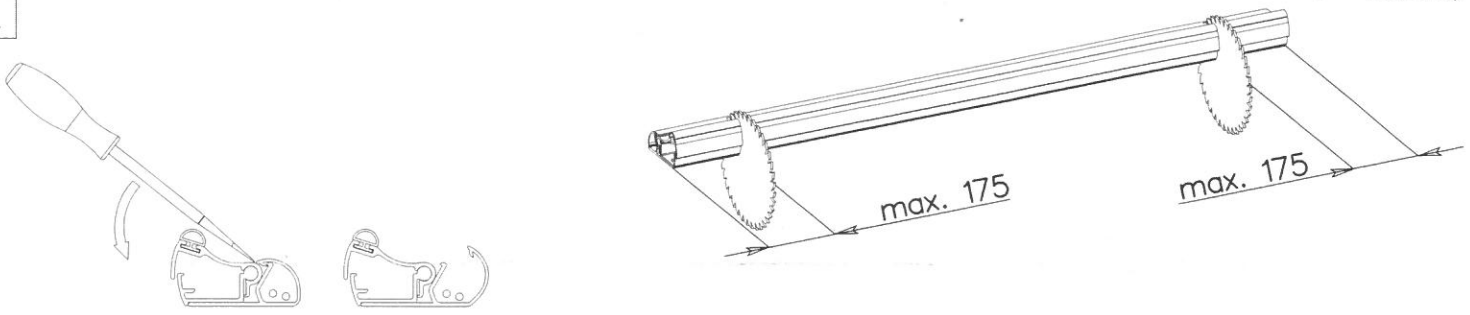
*It can be shortened a maximum of 175 mm on both sides.*

*In case of an average 50 openings per day, the device has to be tested in its functionalities every 3 months. The controls needs to be recorded in their frequency.*

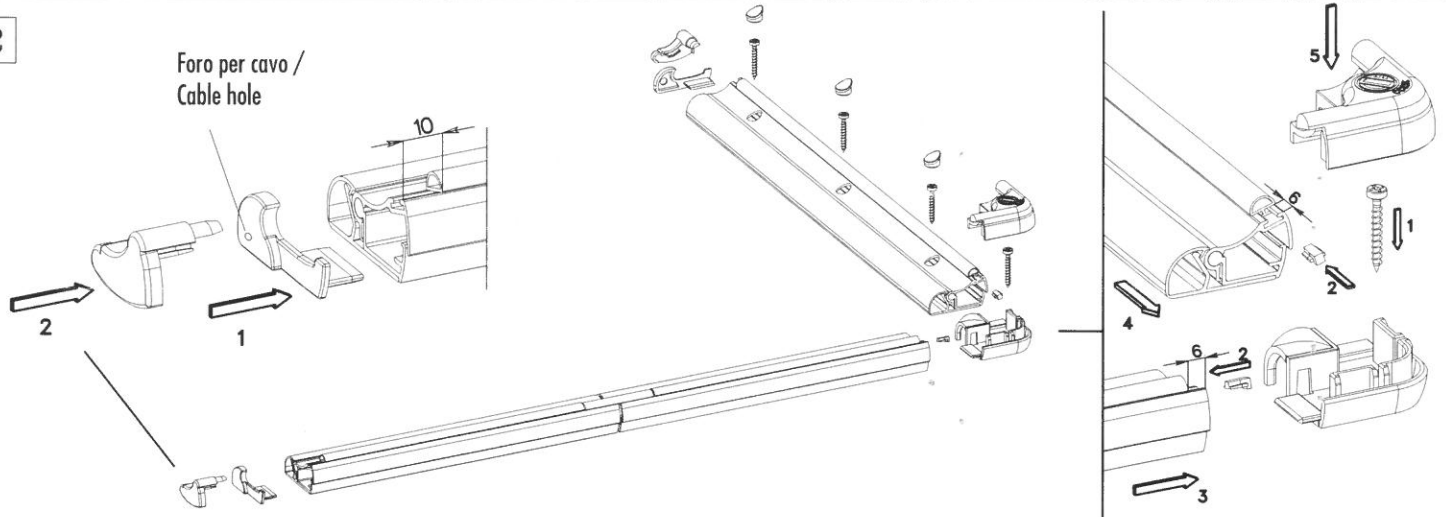
*The test has to be performed by specialized personnel, in the following manner:*

- *operate the closing of the gate.*
- *Press firmly the safety edge on the center and check that the automation stops.*
- *Operate the closure again and repeat the pressure on the safety edge on the upper and lower edge, near the endcaps, checking that the automation stops.*

1



2



3

